

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 59 (1933)  
**Heft:** 21

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN  
ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGENIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de  
l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

**ABONNEMENTS :**

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

**Pour sociétaires :**

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

**Prix du numéro :**  
75 centimes.

**Pour les abonnements**  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

**COMITÉ DE RÉDACTION**

Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

**MEMBRES**

*Fribourg* : MM. L. HERTLING, architecte; A. ROSSIER, ingénieur; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. C. BUTTCIAZ, ingénieur; EPITAUX, architecte; E. JOST, architecte; A. PARIS, ingénieur; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. L. ARCHI-NARD, ingénieur; E. ODIER, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur A. MÉAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — *Vaudois* : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

**RÉDACTION** : H. DEMIERRE, ingénieur,  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

**CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE**  
A. DOMMER, ingénieur, président. — G. EPITAUX, architecte. — M. IMER,  
E. SAVARY, ingénieur.

**ANNONCES :**

Le millimètre sur 1 colonne :  
20 centimes.

Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial  
pour fractions de pages.

Régie des annonces :  
*Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'édition)

Terreaux 29, Lausanne.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, S. A., Rue Haldimand, 6, LAUSANNE

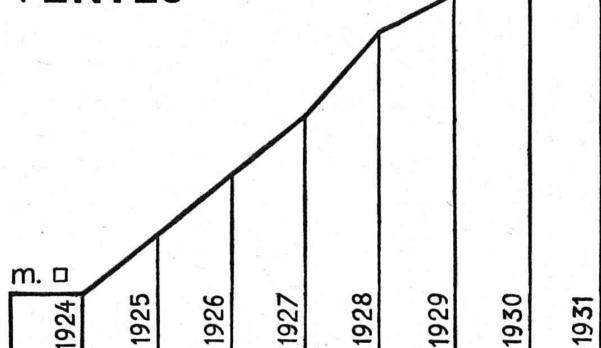
## Troesch & C° S.A., Berne

Fabrique d'Appareils Sanitaires



LIEGE AGGLOMERE S.A.

**NOS  
VENTES**



KAEPFNACH-HORGEN

UNE  
**PREUVE**  
DE NOTRE  
**DEVELOPPEMENT**

CONTRE LE BRUIT  
LA CHALEUR  
LE FROID

**LIEGE**

REPRÉSENTANT - DEPOSITAIRE : LOUIS ROSSI ARCHT. LAUSANNE  
11 PLACE ST. FRANCOIS 11

DEPOT LAUSANNE : SOCIÉTÉ COMMERCIALES S.S.E. LAUSANNE

**LIEGE AGGLOMERE S.A. KAEPFNACH-HORGEN**

**G. WEBER S. A.**  
**LAUSANNE**

FONDÉE EN 1889

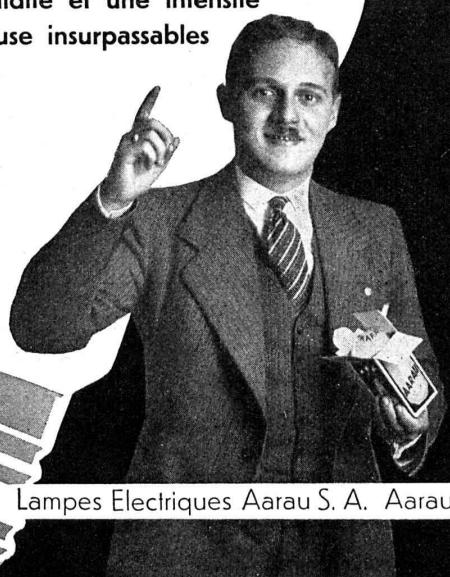
**Chauffages centraux**  
**Ventilations**  
**Brûleurs à huile**

AT. ARNEN

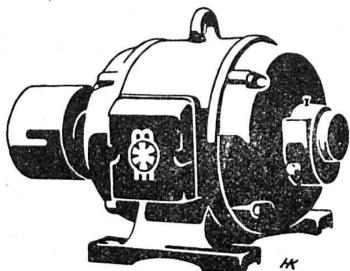
La lampe réputée

# AARAU

provenant de la plus ancienne fabrique  
suisse de lampes, garantit  
une solidité et une intensité  
lumineuse insurpassables



Usines de Lampes Electriques Aarau S. A. Aarau



## Moteurs silencieux Meidinger

pour toute installation  
dans des locaux habités.



Demandez notre nouveau tarif EM 1425

**H. Meidinger & Cie, Bâle 4**

Représentant : L.-E. Golay, Ingénieur, Genève  
11, Rue du Mont-Blanc - Tél. 26.329

## Société Suisse des Explosifs

Usine et siège à GAMSEN près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

# GAMSITE

et SIMPLONITE

Dynamites à tous dosages

Dynamite „Antigel“

Mèches et Détonateurs

Tous accessoires pour le tir des Mines

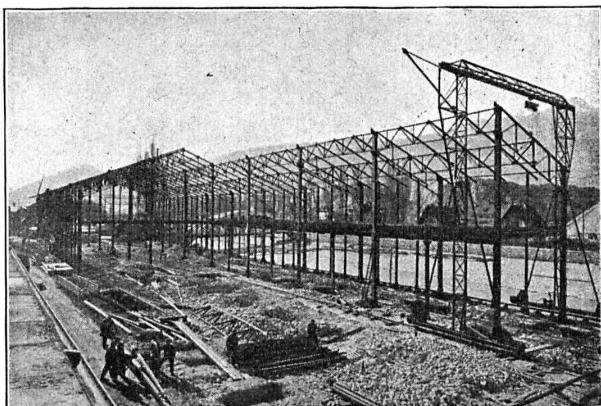
Télégrammes : „Explosifs-Brigue“

Téléphone : N° 181, Brigue

Ateliers de Constructions métalliques  
et mécaniques

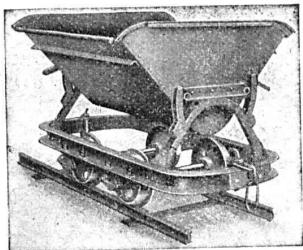
## GIOVANOLA FRÈRES S. A.

MONTHEY (Suisse)



Ponts et charpentes métalliques.  
Constructions entièrement soudées par procédé électrique.  
Ponts roulants. Grues. Vannes. Chaudronnerie en fer.  
Conduite forcée. :: Gazomètres.  
Réservoirs et appareils mélangeurs.  
Cuves à huile pour transformateurs.  
Serrurerie en bâtiment.

# Matériel roulant



pour tous les besoins, tels que voies, aiguilles, plaques tournantes, wagonnets basculants et à plateau, locomotives à vapeur et à moteur pour tous écartements.

Vente et location aux meilleures conditions.

BUREAU TECHNIQUE  
**ROBERT AEBI & CIE. S.A. ZURICH**  
FABRIQUE DE MACHINES D'ENTREPRISES

## LOSINGER & Cie - Lausanne

Av. des Alpes, 38

Tél. 24.765

### Section revêtements modernes de routes :

Cylindrages — Goudronnages — Spramexages.  
— Bitumages — Tapis à chaud et à froid —  
Pénétration — Topeka — Shellmac — Tar macadam — Pavages et tous travaux accessoires —  
Aménagements d'alentours de bâtiments,  
jardins, cours, etc.

Section travaux hydrauliques : Fondations  
pneumatiques, Pilotages et sondages. - Gunit.  
Conduites souslaustres, Scaphandriers.

Dépôt à Renens - Succursale à Vevey

## Sagrave S. A., à Lausanne

Adresse : Case postale Ouchy — Téléphone 22.997

Bureau : Quai Bellerive, Ouchy.

### Spécialité de sables et graviers du lac pour béton armé

Importantes installations de triage et concassage produits bruts et concassés, triés ou tout venant en toutes granulations, pour toutes applications, petit gravier d'allée, sable moulu, tamisé à 2 mm. pour crépissons fins, enduits et jointoyages. — Poussière de roche (Filler) pour liant dans les mortiers bitumineux. — Entreprise de dragage, construction port, canaux, jetées, enrochements.

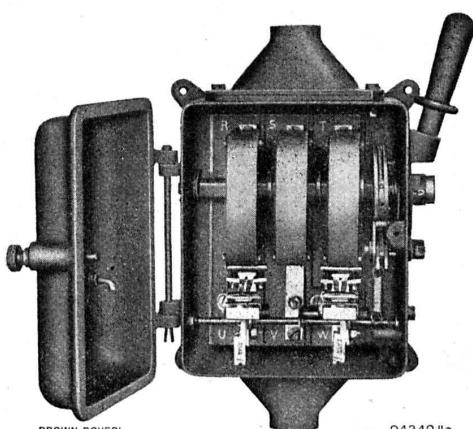
# S<sup>té</sup> A<sup>n</sup>. BROWN, BOVERI & C<sup>ie</sup>, BADEN

Bureaux techniques :

Baden, Bâle, Berne, Lausanne

Prolongez la durée

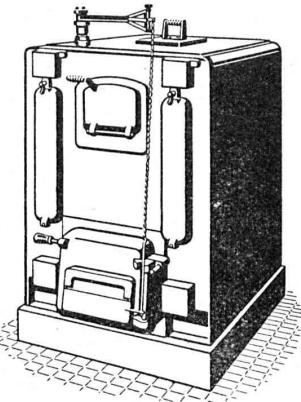
d'emploi de vos moteurs



Protéger un moteur électrique  
c'est  
éviter un échauffement nuisible

Coffret de manœuvre à déclencheurs thermiques  
Type LC 2 e, 64 A.

en les protégeant par des coffrets  
de manœuvre à déclencheurs thermiques



# SULZER

## Chauffage central

Service d'eau chaude  
Ventilation

**SULZER FRÈRES**, Société Anonyme, **WINTERTHUR**

Bureau à **Lausanne**: 11, rue du Midi, 11. — Téléphone : 23.367

## TUYAUX VIANINI en béton armé centrifugé

POUR TURBINES, CONDUITES FORCÉES, SYPHONS, CANALISATIONS,  
CONDUITES A PURIN, ÉGOUTS, etc.

Haute résistance, étanchéité garantie. - Diamètre de 150 à 2000 mm. - Longueur utile jusqu'à 3.60 m.

FABRICATION : DESMEULES FRÈRES  
GRANGES-MARNAND

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DES POUTRES SIEGWART  
LUCERNE

Vente exclusive pour la Suisse romande, renseignements et études :

J. RACINE-VALLOTTON, ing. EPF, LA TOUR-DE-PEILZ

Téléphone 17.59

A black and white illustration of a man in a top hat and a dark coat, looking towards a door. He is holding a small object in his right hand. To his left, a ladder leans against a wall. The door has a simple handle. The overall style is reminiscent of early 20th-century commercial art.

PLAQUES DE PROPRETÉ  
EN CELLULOÏD

E. & W. SCHLUND  
FABRIQUE D'ARTICLES EN CELLULOÏD  
ALTSTETTEN - ZURICH  
TELEPHONE UTO 5009

## LA FONTE ELECTRIQUE

### S. A. BEX



Superphosphate à 40 %

Acide phosphorique concentré  
brut et filtré

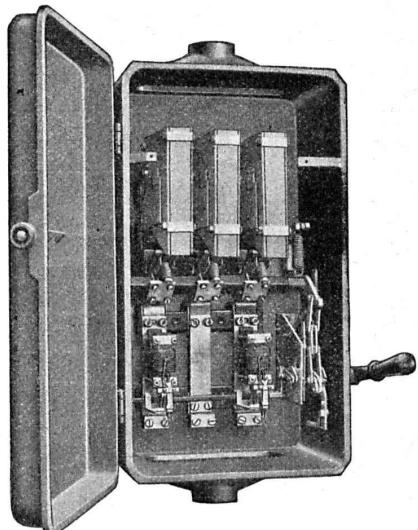
# CHARLES MAIER & C<sup>IE</sup>

FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES - SCHAFFHOUSE

16, Place St-François

Bureau de LAUSANNE

Téléphone 27.222



Coffret avec 2 relais thermiques.  
500 volts, 200 ampères.

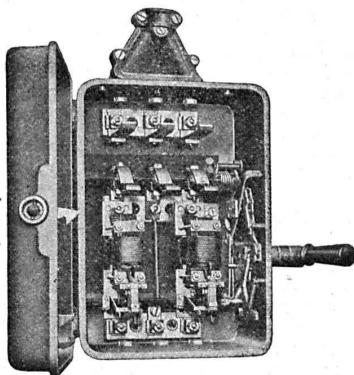
## Coffrets de manœuvre

avec  
relais thermiques

Tableaux blindés  
pour  
haute ou basse tension

## Automates unipolaires

avec ou sans neutre  
pour installations à lumière de  
1,0-1,6-2,5-4-6-10-15-20-25 amp.



Coffret avec 2 relais thermiques.  
500 volts, 40 ampères.  
(La cloison isolante entre les pôles  
est enlevée).

LINOLÉUMS tous genres et toutes provenances,  
PLANCHÉOL pour villas, cliniques, bureaux, etc.  
ASPHALTAGES Planchers sans joints, bon marché,  
CAOUTCHOUC hygiéniques.

CELOTEX de toitures, trottoirs, garages.  
Produits isolants.

CAOUTCHOUC pour sols et escaliers.

CELOTEX

Représentant pour le Canton de Vaud.

# GIROUD S.A.

LAUSANNE, 10, Rue de Bourg

Tél. 22.040

Demandez le

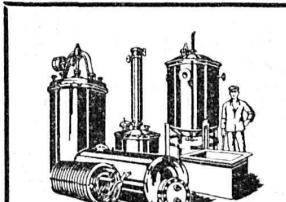
## Maltafina

L'excellent et avantageux badigeon pour façades et intérieurs.

G. Hostettler & Co.

70, route de Fribourg  
Tél. 27.021 - BERNE

On cherche représentant capable, bien introduit auprès des entrepreneurs et architectes.



BOILERS, RÉSERVOIRS,  
RÉCIPIENTS D'EXPANSION  
CONDUITES  
ainsi que tous travaux en  
tôle jusqu'à une épaisseur  
de 15 mm.

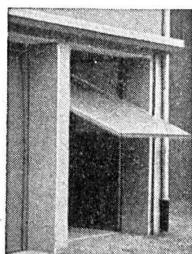
H. Bertrams S. A., Bâle 13

Rue des Vosges N° 101

Téléphone Safran 4690 et 4699

## Portes - Kissling

brevetées, s'ouvrant de bas en haut  
spéciales pour garages.



### Simples et bon marché.

Maniement extra facile. — Prompte livraison. — Prospectus et références à disposition. — Demandez-nous des devis. HANS KISSLING, Usine métallurgique, S. A., BERNE

"Employez des  
**Chaines Galle**  
au lieu de courroies



Production  
augmentée.  
Rendement 98%.  
Demandez prix  
courant et  
questionnaire svpl.  
Fabrique de Chaines Galle  
à Luzerne. S.A.  
Téléphone Nos 21.696 & 24.565

S.T.S.

Schweizerische Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 — Telefon: Selna 25.75 — Telegramme: INGENIEUR ZÜRICH

Gratuit pour tous les employeurs.

Nouveaux emplois vacants :

Maschinen-Abteilung.

511. Ingenieur oder Techniker für die Fabrikation von Leitungsdrähten und Kabeln für die Elektroindustrie. Deutsche Schweiz.

531. Chemiker II. Kl. mit abgeschl. Hochschulbildung als Chemiker. Gute Kenntn. in physikal. und organ. Chemie, mögl. auch in Untersuchung und Herstellung v. Pflanzenschutzmitteln. Offerten bis 14. Okt. Eidg. Versuchsanstalt.

533. Techniker ev. Ingenieur für Acquisition, mit Kenntn. in Heizkörpern und Lüftung. Sofort. Fixum und Provision. Zürich.

535. Erfahr. Radio-Ingenieur oder Techniker. Ausweise verlangt. Zürich.

541. Chimiste capable pour s'occuper de la fabrication de parfums, cirages, savons, etc., âgé de 25-35 ans. Français-allemand, ev. englais. Contrat pour un an, outre-mer.

545. Ingenieur selbständ. Konstrukteur, gewandt im Entwerfen und Durchkonstr. v. Schienenfahrzeugen für Schmal- und Normalspurbahnen. Deutsch-französ. Kenntn. engl. und ital. erw. Alter 30-36 J. Schweiz.

457. Patent-Ingenieur mit mehrjährig. Praxis im Patentwesen. Dauerstelle Maschinenfabrik deutsche Schweiz.

Bau-Abteilung.

546. Architekt oder Hochbau-Techn. zur selbständ. Leitung eines Zweigbüro. Spätere Associerung erw. Interessen- und Kautionsinlage Fr. 5000. Arch. Bureau Nordschweiz.

548. Jeune architecte EPZ, ou très bon technicien (arch. moderne) au plus tôt et pour quelque temps. Bureau d'architecte. Canton de Fribourg.

552. Erfahr. und gewandt. Statiker und Konstruktions-Ingenieur für Stahlbau. Alter 30-35 J. Deutsche Schweiz.

Les réponses aux annonces ci-dessus doivent être adressées au Service Technique Suisse de Placement à Zurich, et non à la Société Suisse d'Édition (Indicateur Vaudois). Les offres ne seront transmises qu'après l'inscription au S. T. S.

## Les dix commandements de l'annonceur :

1. Connaissance approfondie de la marchandise.
2. Phrases courtes.
3. Une idée seulement dans chaque phrase.
4. Précision dans les termes.
5. Logique.
6. Vérité.
7. Optimisme.
8. Pas d'exagération.
9. Pas d'imitation.
10. La publicité doit persuader le client et non le concurrent.



S. A. FABRIQUES DE MEUBLES

Horgen-Glaris à Horgen

Maison suisse la plus importante pour

AMEUBLEMENT

de Salles de concert, théâtres, cinématographes, restaurants, cafés, salles à manger, vestibules, etc.

En suite de la démission du titulaire la place de

CHEF

du

## Service Technique Suisse de placement

est à repourvoir.

**Exigences :** Si possible études universitaires, citoyen suisse âgé de plus de 35 ans, possession de l'allemand et du français.

Adresser offres avec indication de traitement et références au Président de la S. T. S. : M. H. Leuzinger, architecte, Zurich, Olgastr. 4, sous enveloppe fermée portant la mention : Service Technique Suisse de placement.

Ne se présenter personnellement que sur convocation.

**Redresseurs**

pour

Ampoules  
d'origine  
suisse.

Postes téléphoniques  
Laboratoires  
Stations de charge  
Etablissements  
électro-thermiques  
Tramways, etc.

**Signum S. A. - Wallisellen  
(Zurich)**

### Brevets d'invention

marques — dessins et modèles

### A. BUGNION

Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique Fédérale. Ancien élève de l'Ecole Supérieure d'Electricité, à Paris.

Ancien expert technique au Bureau Fédéral de la Propriété Intellectuelle.

GENÈVE

Rue de la Cité, 20

LAUSANNE

Grand Pont, 2

### Brevets d'Inventions

Cabinet L. FLESCH, Ingénieur-Conseil,  
2, Grand-Chêne, LAUSANNE Téléph. 29.105  
Fondé en 1910.

Publicité efficace par  
le  
“Bulletin Technique”

### BREVETS D'INVENTION

Dessins — Modèles — Marques de Fabrication

### NAEGELI & Cie, BERNE

Ingénieurs-Conseils

Bundesgasse 16 — Téléphone